

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

2

91146



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 Samoan 2025

91146 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91146R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂/✂/✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Achievement

TOTAL 12

Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Samoan.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91146R.

QUESTION ONE: *O lo'u 'āiga (My family)*

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

(a) *E fa'apefea ona iloa le tautua ma le vā fealoa'i i le solo?*

How are *tautua* and *vā fealoa'i* shown in the poem?

B *I* U ☰ ∨ ☰ ∨ ↶ ↷ ?

Throughout the poem, the word "Tautua" is shown as a way of the Gagana Samoa. Service, a concept that applies to everyone regardless of status. Male and Female.

This can be shown in paragraph two, where it basically talks about service in a life of a samoan.

The concept of "Va Fealoa'i" can also be found throughout the poem in the last paragraph. talking about the "va" and how learning this can be vital for the gagana samoan.

(b) *Fa'amatala mai po'o le ā le "tofi mai anamua" lea e tā'ua i le solo.*

Explain what "*tofi mai anamua*" means, as mentioned in the poem.

B *I* U ☰ ∨ ☰ ∨ ↶ ↷ ?

"Tofi mai anamua" can be found in the second to last paragraph.

Explanation: The explanation of this is that, when bringing the whole paragraphs context, it is talking about how Tofi mai anamua can be a significant concept when talking about the samoan culture. Will be helpful in life, involving the word "Tautua"

Page 2

QUESTION TWO: *O ti'eti'ega uila vilivae i Sāmoa (Cycling in Samoa)*

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) *Fa'amatala mai po'o a mea o lo'o fa'ailoa mai e le tusitala e uiga i le si'osi'omaga, aemaise o tu ma aga a tagata Sāmoa, i ana ti'eti'ega uila vilivae.*

Describe what the writer notices about the environment and people's lifestyle from their cycling experience in Samoa.

B I U ☰ ▼ ☰ ▼ ↶ ↷ Ⓞ

The writer is able to communicate about the environment in Samoa through observing while riding their bicycle. This person has been able to see the beautiful views that come along when riding their bicycle through the town and the roads that go in towards the backroads of the villages.

Also coming across others around the villages.

The writer also talks about how some roads will be rocky and stony when travelling around, possibly making it a task to keep a consistent pace when riding.

While riding around, there will be some routes that go towards the beautiful views of the water where they can admire the scenery. From this, the writer starts to notice more about the environment of Samoa.

- (b) *E te 'auai i le fa'amatalaga a le tusitala, "O le ti'eti'e uila vilivae, o se auala lelei lea e matamata ma iloa ai le mātagofie o le si'osi'omaga, ma le soifuaga o tagata Sāmoa"? 'Aiseā? Fa'aaogā le tala e lagolago ai lau tali.*

Do you agree with the writer's description that, "cycling in Samoa is a way to reconnect with the natural environment and the local community"? Why? Use the text to support your answer.

B I U ☰ ▼ ☰ ▼ ↶ ↷ Ⓞ

I Agree

The reason that I have agreed to this is simply because cycling is almost a way of socializing, where there is no window to block out those who are "Ma" to speak to the others. This method naturally brings out one's ability to communicate with others and slowly build bonds every time that one is riding through the roads.

From cycling, it will definitely reconnect people with the environment, as you are more open to nature. Compared to being in a vehicle, where it's mostly a certain place that you need to arrive at, cycling is a way to show "Free will". Also when comparing a car to a bicycle, a car can only see to a certain extent, whereas a bicycle lets you see all around. Basically giving one more opportunities to reconnect with the environment of Samoa.

Page 3

QUESTION THREE: *Faigauō (Friendships)*

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) *O ā fa'afitauli o lo'o feagai ma faiga uō ta'itasi?*

What challenges has each person faced with their friendship?

Iakopo

B *I* U

Iakopo has faced difficulties with because his friend is always doing something else. From the text, it says that Iakopo has hardly been able to talk to his friend. He also states that whenever he calls this friend, they talk but only for a short period of time before they end the call. Another challenge that can be found in the text, is that whenever Iakopo goes out with this friend to spend time together. His friend is usually on the phone doing things.

Ana

B *I* U

The difficulty that Ana faced, could possibly be that this friend is not considerate of Ana. If correct, it says that this friend asks Ana if they want to go somewhere, but Ana chooses to stay and reflect on a chance that this friend is possibly the reason for an issue.

Luisa

B *I* U

From what is found in the text, it seems that Luisa and this close friend may be having problems with eachother.

If correct, it says that Luisa overhears someone talking about Luisa in a possibly bad way which could be her close friend.

(b) *E fa'apefea e tagata ta'itasi ona latou fa'aleleia le fa'afitauli i ā latou faiga uō?*

How do you think each person should try to resolve the challenges within their friendship?

Iakopo

B *I* U

A way that Iakopo can resolve their friendship is by distracting this friend with a physical activity, therefore forcing this person to communicate. Over time this will be a good outcome as they may start to feel like they want to engage more with Iakopo.

Ana

B *I* U

For Ana, simply talking this out with her friend could become a solution, if this method does not work, simply getting another friend to help could be a possible help.

Luisa

B *I* U

For Luisa, a way to solve this is through ignoring this behaviour or discussing the problem with someone, and enabling Luisa to find more helpful ways to overcome this issue.

Achievement

Subject: Samoan

Standard: 91146

Total score: 12

Q	Grade score	Marker commentary
One	A3	The response showed basic recognition of <i>tautua</i> , <i>va fealoai</i> , and <i>tofi mai anamua</i> . It communicated some of the general meaning in understandable language and made limited connection to the text. The response could have included more supporting detail, rather than identifying where in the text ideas appear and explaining how they are developed.
Two	M6	The response demonstrated clear understanding of environment and lifestyle, and communication of the meaning across the question parts was unambiguous. Relevant supporting details from the text were used to justify ideas, show logical reasoning, and clear agreement with the writer. More explanation of implied meanings, such as cultural significance, would be required for a higher grade.
Three	A3	The response demonstrated basic comprehension, which was evident across both question parts. It communicated the general ideas about how to resolve the issues. More supporting detail and explanation of the significance would be required for a higher grade.